



European Network of Councils
for the Judiciary (ENCJ)

Réseau européen des Conseils
de la Justice (RECJ)

Statutes, Rules and Regulations

**of the International Not-For-Profit Association
European Network of Councils for the Judiciary
(i.n.p.a)**

Statuts, Règles et Réglementations

**de l'Association internationale sans but lucratif
Réseau Européen des Conseils de la Justice
(a.i.s.b.l.)**

2014

I. NAME, SEAT, AIM, OBJECTIVES AND ACTIVITIES

Article 1 – Name

1. There shall be an international not-for-profit association called the “European Network of Councils for the Judiciary” “ENCJ” or in French the “Réseau européen des Conseils de la Justice” “RECJ”.

2. This Association shall be governed by the provisions of the Code of Companies and Associations.

Article 2 – Seat

The registered office of the Association shall be in the Brussels-Capital Region.

Article 3 – Aim

1. The Association has as its aim the improvement of cooperation between, and good mutual understanding amongst, the Councils for the Judiciary and the members of the judiciary of both the European Union Member States and of any European Union candidate Member States.

2. The Association shall exclusively and directly pursue international objectives of a non-profit making nature.

I. DÉNOMINATION, SIÈGE, OBJET, OBJECTIFS ET ACTIVITÉS

Article 1 – Nom

1. Il est constitué une association internationale à but non lucratif d'utilité internationale dénommée « Réseau européen des Conseils de la Justice », en abrégé « RECJ », en anglais « European Network of Councils for the Judiciary », en abrégé « ENCJ ».

2. Cette association est régie par les dispositions du Code des sociétés et des associations.

Article 2 – Siège

Le siège social de l'association est établi en Région de Bruxelles-Capitale.

Article 3 – Objet

1. L'association a pour objet d'optimiser la coopération entre les Conseils de la Justice et les membres du pouvoir judiciaire des Etats membres de l'Union européenne et des Etats candidats à l'Union européenne, ainsi qu'une bonne compréhension mutuelle entre eux.

2. L'association se consacre exclusivement et directement à des objectifs à caractère non lucratif d'utilité internationale.

Article 4 – Objectives

Within the framework of the creation of the European Area of freedom, security and justice, the objectives of the Association are co-operation between members on the following:

- analysis of and information on the structures and competencies of members, and exchanges between the members;
- exchange of experience in relation to how the judiciary is organised and how it functions;
- provision of expertise, experience and proposals to European Union institutions and other national and international organizations.

No decision taken by the Association prejudices the autonomy and the competencies of its individual members. For this reason, every member of the Association has the right to express that it does not consider itself bound by a decision, other than a decision concerning exclusively the administration of the Association, when it considers that the decision could undermine its autonomy or its competencies. Any decision of the General Assembly or of the Executive Board shall record the names of any such members.

Article 5 – Activities

1. The Association shall develop an annual program of activities specifically related to the objectives in Article 4.

Article 4 – Objectifs

Dans le contexte de la création de l'Espace européen de liberté, de sécurité et de justice, l'association a pour objectif la collaboration entre ses membres sur les points suivants :

- l'information et l'analyse des structures et compétences des membres, ainsi que les échanges entre eux ;
- l'échange d'expériences relatives au type d'organisation des différents pouvoirs judiciaires et de leur fonctionnement ;
- la fourniture d'expertise, ainsi que la communication d'expériences et de propositions aux institutions de l'Union européenne et autres organisations nationales et internationales.

Dans toutes ses décisions, l'association ne porte pas préjudice à l'autonomie et aux compétences de ses membres. A cette fin, chaque membre de l'association a le droit d'exprimer qu'il ne se considère pas lié par une décision, à l'exception de celle qui concerne uniquement l'administration de l'association, lorsqu'il considère que la décision pourrait porter atteinte à son autonomie ou à ses compétences. Les décisions de l'assemblée générale et du Bureau exécutif mentionnent les noms des membres qui font usage de cette faculté.

Article 5 – Activités

1. L'association développe un programme annuel d'activités, spécifiquement consacré aux objectifs visés à l'article 4.

2. Each member shall determine the participation of its representatives in the activities of the Association.

II. MEMBERS

Article 6 – Membership

1. Membership is open to all national institutions of Member States of the European Union which are independent of the executive and legislature, or which are autonomous, and which ensure the final responsibility for the support of the judiciary in the independent delivery of justice.

2. Applications for membership shall be submitted to the General Assembly. The Executive Board shall assess the compatibility of the application to the requirements set out in Article 6(1) and provide an opinion to the General Assembly. Admission of a new member shall require the unanimous agreement of the General Assembly.

3. Members are free to resign from membership at any time. Membership terminates on notification in writing to the Executive Board. Any member which resigns forfeits any rights to any of the assets of the Association.

4. The Executive Board may propose the expulsion of a member of the Association if it has committed serious breaches of the aims and objectives of the Association as set out in Articles 3 and 4 above. The Executive Board must first of all give the member in question the opportunity to state its position. Any expulsion must be decided upon by the General Assembly by a three quarters majority of the members present at that meeting.

2. Chaque membre détermine la participation de ses représentants aux activités de l'association.

II. MEMBRES

Article 6 – Adhésion

1. L'adhésion est ouverte à toutes les institutions nationales des Etats membres de l'Union européenne, indépendantes des pouvoirs exécutif et législatif ou qui sont autonomes, et qui assurent la responsabilité finale d'appui au pouvoir judiciaire dans sa mission d'administration indépendante de la justice.

2. Les demandes d'adhésion sont soumises à l'assemblée générale. Bureau exécutif évalue la compatibilité de l'application aux exigences énoncées à l'article 6(1) et fournit un avis à l'Assemblée générale. L'admission d'un nouveau membre requiert une décision unanime de l'assemblée générale.

3. Les membres sont libres de demander le retrait de leur adhésion à tout moment. L'adhésion est retirée par simple notification écrite au Bureau exécutif. Tout membre qui met fin à son adhésion perd tout droit aux avantages de l'association.

4. Le Bureau exécutif peut proposer l'exclusion de membres de l'association pour manquements graves à l'objet et aux objectifs de l'association visés aux articles 3 et 4 des présents statuts, après avoir entendu la défense de l'intéressé. L'exclusion est décidée par l'assemblée générale à la majorité des trois quarts des membres présents à la réunion.

5. Each member is entitled to participate fully in the activities of the Association, and has a duty to participate in them within the limits of their resources and in accordance with these Statutes and the internal regulations.

6. The status of observer may, at its request, be granted by a unanimous decision of the General Assembly to:

- the Ministry of Justice in European Union Member States where institutions as specified in Article 6.1 do not exist;
- the Institutions as specified in Article 6.1 from European Union candidate States and former Member States, and the Member States of the European Economic Area;
- the institutions of the European Union
- advisory bodies of European organisations in particular the Council of Europe, dealing with matters related to justice.

Prior to voting, the Executive Board shall assess the compatibility of the application to the requirements set out in Article 6(1) and provide an opinion to the General Assembly.

7. An observer shall be entitled to attend meetings of the General Assembly but shall not be entitled to vote. An observer may also be invited to participate in other activities of the Association. Observers shall contribute to the financial support of the activities of the Association in accordance with the Financial Regulations of the Association.

5. Tout membre a le droit de participer pleinement aux activités de l'association et en a le devoir dans les limites de ses moyens et conformément aux présents statuts et au règlement d'ordre intérieur.

6. Le statut d'observateur peut être accordé à l'unanimité par l'assemblée générale, à leur demande:

- au ministère de la justice des États membres dans lesquels les institutions telles que spécifiées à l'article 6.1 sont inexistantes;
- aux institutions telles que spécifiées à l'article 6.1 des États candidats à et des anciens États membres de l'Union européenne et des États membres de l'Espace économique européen;
- aux institutions de l'Union européenne
- aux organes consultatifs des organisations européennes et notamment du Conseil de l'Europe, qui traitent de matières liées à la justice.

Avant le vote, le Bureau exécutif évalue la compatibilité de la demande avec les exigences énoncées à l'article 6(1) et rend un avis à l'Assemblée Générale.

7. Les observateurs sont invités à participer aux réunions de l'assemblée générale sans droit de vote. Les observateurs peuvent également être invités à participer aux autres activités de l'association. Les observateurs contribuent au financement des activités de l'association conformément au règlement financier de l'association.

Article 7 – Contributions

1. Members shall pay an annual membership fee which will be used to cover the operating costs of the Association. The membership fee shall be decided annually by the General Assembly, on a proposal from the Executive Board, based on the Association's needs.

2. The annual membership fee per European Union Member State thus fixed may not exceed the sum of € 20.000.

3. A member shall not enjoy voting rights at any time whilst any membership fees payable by it remain unpaid.

4. Any member which resigns from membership of the Association shall not be entitled to be reimbursed any membership fees already paid and shall be liable to pay the membership fee for the year in which it resigns.

5. Further arrangements for deciding annual membership fees, their payment and collection may be laid down in financial regulations adopted by the General Assembly on the proposal of the Executive Board.

III. BODIES OF THE ASSOCIATION

Article 8 – Bodies

1. The Association shall consist of a General Assembly and an Executive Board. The General Assembly determines the policy and activities of the Association. The Executive Board is the administrative body of the Association in accordance with article 2:10, 7° of the Code of Companies and Associations.

Article 7 – Cotisations

1. Les membres sont tenus de payer une cotisation annuelle qui sera utilisée pour couvrir les frais de fonctionnement de l'association. La cotisation annuelle est fixée chaque année par l'assemblée générale sur proposition du Bureau exécutif, en fonction des besoins de l'association.

2. La cotisation annuelle ne peut dépasser un montant de € 20.000 par Etat membre de l'Union européenne.

3. Les droits de vote du membre sont suspendus aussi longtemps que les cotisations dues ne sont pas payées.

4. Toute cotisation déjà payée n'est pas remboursée au membre qui retire son adhésion à l'association. Il sera également tenu au paiement de la cotisation pour l'année du retrait de sa qualité de membre.

5. Les modalités de fixation des cotisations annuelles, de leur paiement et de leur recouvrement sont fixées dans un règlement financier adopté par l'assemblée générale sur proposition du Bureau exécutif.

III. ORGANES DE L'ASSOCIATION

Article 8 – Les organes

1. L'association comprend une assemblée générale et un Bureau exécutif. L'assemblée générale fixe la politique et les activités de l'association. Le Bureau exécutif est l'organe d'administration de l'association au sens de l'article 2:10, 7° du Code des sociétés et des associations.

2. The President of the Executive Board (referred to in these Statutes as the “President”) shall be an individual natural person and shall act on its behalf and on behalf of the Association in accordance with the provisions of these Statutes and with the powers delegated to him by Article 12 and by the Executive Board from time to time. The President shall also act as President of the Association in accordance with the powers delegated to him by the General Assembly from time to time.

Article 9 – General Assembly

1. The General Assembly has all the powers necessary to achieve the aims and objectives of the Association.

2. The General Assembly shall comprise representatives of each member of the Association. It shall normally meet at least once before 30th June in each calendar year. The meetings of the General Assembly shall be convened by the President, at the venue indicated in the convening notice.

3. The President shall also convene a meeting of the General Assembly at any time at the request of at least one-fifth of the members

4. Any meeting of the General Assembly shall be convened by letter, fax, electronic mail or by any other suitable means of communication at least 30 days before the date of the General Assembly. The convening documents shall include the agenda, which shall be decided by the Executive Board.

2. Le président du Bureau exécutif (dénommé « président » dans les présents statuts) est une personne physique agissant en son nom et au nom de l’association conformément aux dispositions des présents statuts et en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par les dispositions de l’article 12 et de ceux que lui délègue, le cas échéant, le Bureau exécutif. Le président agit également en tant que président de l’association conformément aux pouvoirs que lui délègue, le cas échéant, l’assemblée générale.

Article 9 – L’assemblée générale

1. L’assemblée générale possède la plénitude des pouvoirs permettant la réalisation de l’objet et des objectifs de l’association.

2. L’assemblée générale est composée des représentants de chaque membre de l’association. Elle se réunit normalement au moins une fois l’an, avant le 30 juin de chaque année civile. Le président convoque les réunions de l’assemblée générale à l’endroit indiqué dans la convocation.

3. Le président convoque également à tout moment une assemblée générale à la demande d’au moins un cinquième des membres.

4. La convocation est transmise par lettre, fax, courrier électronique ou tout autre moyen de communication au moins 30 jours avant la réunion de l’assemblée générale. La convocation contient l’ordre du jour qui est fixé par le Bureau exécutif.

5. The Presidency of the meetings of the General Assembly shall be held by the President or by a Board Member (as defined in Article 11.1) whom the President appoints for that purpose.

6. The General Assembly shall elect the person who is to act as President in accordance with the provisions of these Statutes. It shall also elect the other Board Members in accordance with the provisions of these Statutes.

7. The General Assembly has the power to determine the policy and activities of the Association.

8. On the proposal of the Executive Board, the General Assembly:

- may set up commissions and working groups on specific themes in relation to the activities of, or to do with the organisation of, the Association,
- shall decide the membership of the commissions and of the working groups as well as their duration, and
- shall decide how to enable and maximise the participation of the members and observers in the commissions and working groups

9. The General Assembly has the power to amend the Statutes. It shall decide the financial regulations, the internal regulations and the Rules of Procedure for all bodies of the Association.

10. The General Assembly shall approve the budget and the accounts.

Article 10 – Quorum and Voting in the General Assembly

1. The General Assembly shall be quorate when at least half of the members of the General Assembly are present.

5. L'assemblée générale est présidée par le président ou par un membre du Bureau exécutif (tel que défini à l'article 11.1) que le président désigne à cette fin.

6. L'assemblée générale élit la personne qui exercera la fonction de président de l'association. Elle élit également les membres du Bureau exécutif conformément aux dispositions des présents Statuts.

7. L'assemblée générale est compétente pour déterminer la politique et les activités de l'association.

8. Sur la proposition du Bureau exécutif, l'assemblée générale :

- établit les commissions et les groupes de travail sur des thèmes spécifiques relatifs aux activités ou à l'organisation de l'association,
- désigne les membres qui composent les commissions et les groupes de travail et fixe la durée de ces derniers,
- fixe les modalités pour faciliter et optimiser la participation des membres dans les commissions et groupes de travail.

9. L'assemblée générale est compétente pour modifier les Statuts. Elle fixe le règlement financier, ainsi que les règles de procédure et le règlement d'ordre intérieur pour tous les organes de l'association.

10. L'assemblée générale approuve les budgets et les comptes

Article 10 – Quorum et vote à l'assemblée générale

1. L'assemblée générale délibère valablement si au moins la moitié de ses membres est présente.

2. Each individual member shall have six votes.

Nevertheless, when there are several members in the same Member State of the European Union, those members shall allocate their six votes amongst themselves and shall inform the President of this allocation.

3. The General Assembly shall act on the basis of a simple majority of the votes cast, with the exception of:

- the matters specified in Article 6 which require differing majorities;
- the public statements of the General Assembly which must be approved by a two-thirds majority of the General Assembly;
- changes to these Statutes, the adoption and the amendment of the Internal Rules and Rules of procedure, the determination of the amount of the annual membership fee and the financial regulation specified in Article 7, and the dissolution of the Association, all or any of which must be decided by at least three quarters of the votes cast.

4. Decisions can be taken by any means that allow members to communicate with each other (telephone- or video-conference). Decisions come into force on the date of the conference call or videoconference and are deemed to have been taken at the seat of the association.

Members may also, by unanimity, take in writing, all decisions which fall within the powers of the general assembly with the exception, however, of decisions which require an amendment of the statutes, and more generally decisions which are

2. Chaque membre de l'association dispose de six voix.

Cependant, lorsqu'il y a plusieurs membres relevant d'un même Etat membre de l'Union européenne, ces membres répartissent ces six voix entre eux. Ils communiquent cette répartition au président.

3. L'assemblée générale décide à la majorité des voix exprimées, à l'exception:

- des matières visées à l'article 6 et selon les majorités exigées,
- des prises de position publiques de l'assemblée générale qui doivent être approuvées à la majorité des deux tiers des votes exprimés ;
- des modifications des Statuts, de l'adoption et des amendements des règles de procédure et du règlement d'ordre intérieur, de la fixation du montant des cotisations annuelles et du règlement financier visés à l'article 7 et de la dissolution de l'association, qui doivent être approuvés à la majorité des trois quarts des votes exprimés.

4. Des décisions peuvent être prises par tout moyen matériel permettant aux membres ordinaires de communiquer entre eux (conférence téléphonique ou vidéoconférence). Les décisions entrent en vigueur à la date de la conférence téléphonique ou de la vidéoconférence et sont réputées avoir été prises au siège de l'association.

Les membres peuvent également, à l'unanimité, prendre par écrit, toutes les décisions qui relèvent des pouvoirs de l'assemblée générale, à l'exclusion toutefois des décisions qui requièrent une modification des statuts, et plus

adopted in authenticated form, before a notary.

5. Decisions and the minutes adopted by the General Assembly shall be recorded by the President in a register and lodged with the Permanent Office. The President shall communicate them to all members.

Article 11 – The Executive Board

1. The Executive Board shall consist of the President and seven members as specified in Article 6.1, such members (referred to in these Statutes as “Board Members”) to be elected by the General Assembly for a term of office of two years. The Board Members shall take office immediately following the General Assembly at which they are elected.

2. No term of office as a Board Member shall be immediately renewable. If insufficient candidates are proposed to fill the vacant positions on the Executive Board, the Executive Board may exceptionally decide to allow those members who would otherwise be debarred from standing for election for a renewed term to stand for re-election for the unfilled places on the Executive Board, notwithstanding the first sentence of this article.

3. Any Board Member, which is not able to continue as such, shall be replaced by another member elected in accordance with the Rules of Procedure at the next following General Assembly.

4. Any Board Member may act in respect of any of its functions by its nominated

généralement les décisions qui sont adoptées sous la forme authentique, devant notaire.

5. Les procès-verbaux et les décisions de l’assemblée générale sont inscrits dans un registre signé par le président et conservé au secrétariat permanent. Le président les communique à tous les membres.

Article 11 – Le Bureau exécutif

1. Le Bureau exécutif est composé du président et de sept membres conformément à l’article 6.1. Ces membres (dénommés « membres du Bureau exécutif » dans les présents statuts) sont élus par l’assemblée générale pour un mandat de deux ans. Les membres du Bureau exécutif prennent leurs fonctions immédiatement après l’assemblée générale lors de laquelle ils sont élus.

2. Aucun mandat de membre du Bureau exécutif n’est renouvelable immédiatement. S’il n’y a pas assez de candidats pour pourvoir les sièges vacants au Bureau exécutif, ce dernier peut décider, à titre exceptionnel et nonobstant la première phrase du présent article, de permettre à ceux de ses membres qui ne peuvent normalement pas solliciter un nouveau mandat de poser leur candidature aux sièges vacants du Bureau exécutif.

3. Tout membre du Bureau exécutif qui ne peut continuer d’exercer son mandat est remplacé par un autre membre élu conformément aux règles de procédure lors de l’assemblée générale suivante.

4. Tout membre du Bureau exécutif peut déléguer tout ou partie de ses fonctions à

representative. A nominated representative must be a member of the national institution that he represents. A Board Member may replace its nominated representative during its period of membership of the Executive Board by giving 30 days notice to the President

5. The Executive Board shall function as a collegial board. The Executive Board shall have all powers that are expressly vested in it by these Statutes. Without prejudice to its other powers in these Statutes, the Executive Board shall:

- a. take all necessary measures for the implementation of the Association's programme of activities,
- b. be responsible for ensuring the proper functioning of the Permanent Office,
- c. be responsible for calling and preparing ordinary or special meetings of the General Assembly,
- d. propose statements and policy positions to the General Assembly,
- e. undertake all legal formalities and publicity in respect of appointments and the annual financial statements, and
- f. submit an annual report of its activities to the General Assembly.

6. A meeting of the Executive Board shall be convened by the President by letter, fax, electronic mail or by any other suitable means of communication. The agenda of the meetings shall be decided by the President. Every Board Member shall have the right to propose items for inclusion on the agenda for the meeting. Any member of the Association shall also have the right to propose an item for inclusion on the agenda for the meeting and, if it does so, shall be entitled to introduce the item at

un représentant désigné. Celui-ci doit être membre de l'institution nationale qu'il représente. Tout membre du Bureau exécutif peut remplacer son représentant désigné au cours de son mandat au Bureau exécutif moyennant un préavis de 30 jours signifié au président.

5. Le Bureau exécutif est une instance collégiale. Il est investi de tous les pouvoirs qui lui sont attribués explicitement par les présents statuts. Sans préjudice de ses autres pouvoirs au titre des présents statuts, le Bureau exécutif :

- a. prend toutes les mesures requises pour réaliser le programme d'activités de l'association,
- b. est chargé de veiller au bon fonctionnement du secrétariat permanent,
- c. est chargé de convoquer et préparer les assemblées générales ordinaires ou extraordinaires,
- d. soumet toutes déclarations et prises de position à l'assemblée générale,
- e. mène toutes démarches juridiques et prend toutes mesures de publicité entourant les nominations et les états financiers annuels, et
- f. soumet un rapport annuel de ses activités à l'assemblée générale.

6. Les convocations sont transmises par lettre, fax, courrier électronique ou tout autre moyen de communication. L'ordre du jour des réunions du Bureau exécutif est fixé par le président. Chaque membre du Bureau exécutif peut demander l'inscription d'un point à l'ordre du jour. Chaque membre de l'association dispose de ce même pouvoir ; dans ce cas, il peut présenter ce point lors de la réunion du Bureau exécutif. Si la moitié au moins des membres du Bureau exécutif en

the relevant Executive Board meeting. If at least half the Board Members request a meeting of it, the President shall call such a meeting within 35 days of the request, at the latest.

7. The Executive Board is not quorate unless at least the majority of Board Members are present.

8. Decisions of the Executive Board require a majority vote of the Board Members and the President present at the meeting. In the case of an equality of voting, the President shall have a second and casting vote.

Decisions can also be taken in writing or by any means that allow members of the Executive Board to communicate with each other (telephone- or video-conference). The decisions come into force on the date of written resolution (or at the date of the conference call or videoconference) and are deemed to have been taken at the seat of the association.

The decisions shall be recorded in a register signed by the President and lodged with the Permanent Office. The President shall communicate them to the members of the Association.

9. The President shall be elected by the General Assembly for a period of two years. That term will not be immediately renewable save in exceptional circumstances where no candidate is proposed, in which case the Executive Board may invite the current President to remain in office for a period expiring no later than the date of the next General Assembly following the conclusion of the President's existing term of office. The President shall take office immediately following the General Assembly at which

demandent la convocation, le président le convoque dans un délai de 35 jours à dater de ladite demande.

7. Le Bureau exécutif ne peut valablement délibérer que si la majorité de ses membres sont présents.

8. Les décisions du Bureau exécutif sont prises à la majorité des membres et président présents à la réunion. En cas de parité des voix, le président dispose d'une voix prépondérante.

Des décisions peuvent également être prises par résolutions écrites ou par tout moyen matériel permettant aux membres du Bureau exécutif de communiquer entre eux (conférence téléphonique ou vidéoconférence). Les décisions entrent en vigueur à la date mentionnée sur les résolutions écrites (ou à la date de la conférence téléphonique ou de la vidéoconférence) et sont réputées avoir été prises au siège de l'association.

Les décisions sont inscrites dans un registre signé par le président et conservé par le secrétariat permanent. Le président les communique aux membres de l'association.

9. Le président est élu par l'assemblée générale pour un mandat de deux ans. Ce mandat n'est pas immédiatement renouvelable, sauf dans la circonstance exceptionnelle où aucun candidat ne se présente. Dans ce cas, le Bureau exécutif peut inviter le président sortant à demeurer à son poste pour une période s'achevant au plus tard à la date de l'assemblée générale suivant l'échéance de son mandat actuel. Le président prend ses fonctions immédiatement après l'assemblée générale lors de laquelle il est

he is elected or his term is renewed in the exceptional circumstances referred to in this Article.

10. In the case of his absence, the President may appoint a Board Member to replace him.

11. If the President dies or resigns or if, during the Presidency, he becomes incapable of carrying out the duties of the President, the Executive Board shall appoint an acting President until the election of a new President by the General Assembly.

12. If the President ceases to be member of his national institution a new President must be elected if the remainder of the term of office of the out-going President would have lasted more than 6 months after the date of cessation of his membership.

13. Should any of the events set out in Articles 11.11 or 11.12 occur then the Executive Board shall fix the date of the meeting of the General Assembly at which both a new President shall be elected and the period of office of the new President shall be decided.

14. The Executive Board shall, if necessary, fix the date on which an outgoing President shall cease to hold office.

Article 12 - Representation

1. The Executive Board represents the Association in all legal and other matters. It represents the Association through the majority of the Board members and the President.

2. Without prejudice to the general representative authority of the Executive

élu ou son mandat prolongé dans les circonstances exceptionnelles visées au présent article.

10. Lorsqu'il est absent, le président désigne un membre du Bureau exécutif pour le remplacer.

11. Si le président meurt ou démissionne ou si, durant la présidence, il devient incapable d'exercer les charges de la présidence, le Bureau exécutif désigne une personne qui fera fonction de président jusqu'à l'élection d'un nouveau président par l'assemblée générale.

12. Si le président cesse d'être membre de son institution nationale, un nouveau président doit être élu si le terme du mandat du président sortant est supérieur à 6 mois après la date à laquelle il cesse d'être membre de son institution nationale.

13. Si un des événements visés aux articles 11.11 et 11.12 se produit, le Bureau exécutif fixe la date de la réunion de l'assemblée générale au cours de laquelle un nouveau président sera élu et la période d'exercice de la présidence par le nouveau président sera décidée.

14. S'il échet, le Bureau exécutif fixe la date à laquelle le président sortant cessera d'exercer effectivement la présidence.

Article 12 - Représentation

1. Le Bureau exécutif représente l'association dans tous les domaines juridiques et autres. Il représente l'association par le biais d'une majorité de ses membres et du président.

2. Sans préjudice du pouvoir général de représentation du Bureau exécutif, le

Board, the President may act for and on behalf of the Association and may represent it in all legal and other matters, including in its dealings with the institutions of the European Union.

3. Written instruments may be signed on behalf of the Association either by the President or by a majority of the Board Members. The Executive Board may by written authority delegate authority to act on its behalf or to sign on its behalf to a Board Member or to a member of the staff of the Permanent Office.

III. FUNCTIONING OF THE ASSOCIATION

Article 13 – The Permanent Office

The Association shall have a Permanent Office independent of any member of the Association. The Office shall function as an administrative unit under the authority of the Executive Board.

Article 14 - Remuneration

Neither the President nor any member of the General Assembly nor any Board Member, nor any participant in an activity shall be remunerated by the Association for the exercise of their mandate within the Association. Genuine bona fide expenses may be reimbursed in accordance with provisions set out in the Financial Regulations.

IV. BUDGETS AND ACCOUNTS

Article 15 – Annual Budget and administration of the accounts

1. The financial year shall commence on 1 January and end on 31 December.

président peut agir pour l'association ou en son nom et peut la représenter dans tous les domaines juridiques et autres, y compris dans ses relations avec les institutions de l'Union européenne.

3. Le président ou une majorité de membres du Bureau exécutif signent valablement tous instruments écrits au nom de l'association. Le Bureau exécutif peut, sur autorisation écrite, déléguer à l'un de ses membres ou à un membre du secrétariat permanent l'autorité d'agir ou de signer en son nom.

IV. FONCTIONNEMENT DE L'ASSOCIATION

Article 13 – Le secrétariat permanent

L'association dispose d'un secrétariat permanent qui ne dépend pas d'un membre. Le secrétariat fonctionne comme une unité administrative sous l'autorité du Bureau exécutif

Article 14 – Les rémunérations

Ni le président, ni aucun membre de l'assemblée générale, du Bureau exécutif, ni aucun participant à une activité, ne sont rémunérés par l'association pour l'exercice de leur mandat au sein de l'association. Les frais exposés peuvent être remboursés conformément aux dispositions reprises dans le règlement financier.

V. BUDGETS ET COMPTES

Article 15 – Le budget annuel et l'administration des comptes

1. L'exercice social commence le 1^{er} janvier et se clôture le 31 décembre.

2. The funds of the Association shall be used for the purpose of financing the structure and the administration of the Association under the direction of the Executive Board which shall be accountable to the General Assembly.

3. Contributions in kind and money for specific projects and activities will be fixed by individual agreement between participants in the project. All such agreements shall be brought to the knowledge of all members.

4. The Executive Board shall draw up an annual budget for the running costs for the following calendar year which shall be presented to the General Assembly for approval. The Executive Board has the duty to submit the previous year's accounts to the General Assembly for approval.

5. Every two years, the General Assembly shall appoint two auditors from within the membership who shall present their report each year to the General Assembly when the accounts are to be submitted for approval.

V. MODIFICATION OF THE STATUTES AND DISSOLUTION OF THE ASSOCIATION

Article 16 – Modification of the Statutes and Dissolution of the Association

1. Without prejudice to the provisions of the Code of companies and associations, any proposal to modify the Statutes of the Association or which may lead to the dissolution of the Association must emanate from the Executive Board or at least one fifth of the members of the Association.

2. Les moyens financiers pour les activités et le fonctionnement de la structure et de l'administration de l'association sont utilisés sous la responsabilité du Bureau exécutif, lequel en rend compte à l'assemblée générale.

3. Les contributions en nature et en argent pour des projets et des activités sont fixées par des accords individuels entre les participants au projet. De tels accords sont portés à la connaissance de tous les membres.

4. Le Bureau exécutif élabore un budget annuel pour les frais de fonctionnement de l'association, qui est approuvé par l'assemblée générale pour l'année civile suivante. Le Bureau exécutif soumet le compte de l'exercice écoulé à l'approbation de l'assemblée générale.

5. Tous les deux ans, l'assemblée générale désigne deux commissaires aux comptes, lesquels font rapport à l'assemblée générale lors de l'approbation du compte de l'exercice écoulé.

VI. MODIFICATION AUX STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 16 – Modification aux Statuts et dissolution de l'association

1. Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés et des associations, toute proposition ayant pour objet une modification aux statuts ou la dissolution de l'association doit émaner du Bureau exécutif ou d'au moins un cinquième des membres de l'association.

2. Within three months of the making of a proposal mentioned in Article 16.1 above, the Executive Board must inform the members of the Association of the proposal and of the date of the General Assembly which will consider it.

In case an extraordinary General Assembly meeting needs the participation of a Notary, any member can mandate another member or a third party to be represented at that particular meeting of the general assembly and to vote on their behalf.

3. No decision is valid unless it is approved by a majority of three quarters of the votes cast in the General Assembly.

4. If less than three quarters of members of the Association are present or represented at this meeting of the General Assembly, a new meeting of the General Assembly shall be convened under the same conditions as above which shall take a definite and valid decision on the proposal in question, with the same majority of three quarters of the votes cast, irrespective of the number of members present (or represented in case of a modification of the statutes that must be confirmed by a notary).

5. Modifications to the Statutes related to the particulars referred to in article 2:10, § 2, 6°, 8° and 9° of the Code of companies and associations shall not become effective until approval by the competent authority and until publication in the Appendices of the Belgian Monitor.

6. In the case of the liquidation of the Association, net assets after liquidation shall be allocated to one or several non-profit organisations that should have a not

2. Dans les trois mois de la demande, le Bureau exécutif doit porter cette proposition à la connaissance des membres de l'association ainsi que la date de l'assemblée générale qui statuera sur ladite proposition.

Dans le cas d'une réunion de l'assemblée générale extraordinaire exigeant l'intervention d'un notaire, tout membre peut donner mandat à un autre membre ou à un tiers pour se faire représenter à cette réunion déterminée de l'assemblée générale et y voter en ses lieu et place.

3. Aucune décision ne sera acquise si elle n'est votée à la majorité des trois quarts des votes exprimés dans l'assemblée générale.

4. Toutefois, si moins des trois quarts des membres effectifs de l'association sont présents ou représentés à cette assemblée générale, une nouvelle assemblée générale sera convoquée dans les mêmes conditions que ci-dessus, qui statuera définitivement et valablement sur la proposition en question, à la même majorité des trois quarts des voix, quel que soit le nombre des membres présents (ou représentés dans le cas où la modification des statuts doit être constatée par un notaire).

5. Les modifications aux statuts relatives aux mentions visées à l'article 2:10, § 2, 6°, 8° et 9° du Code des sociétés et des associations n'auront d'effet qu'après approbation par l'autorité compétente et qu'après publication aux Annexes du Moniteur belge.

6. En cas de dissolution de l'association, l'actif net éventuel après liquidation sera affecté à une ou plusieurs organisations non lucratif qui doivent être un objectif

for profit aim similar to the aim of the Association decided by the General Assembly, with the same majority stipulated in paragraph 3 of this article.

VI. GENERAL MATTERS

Article 17 – Other applicable rules

Any matter not covered by these Statutes and particularly the formalities relating to publication shall be regulated by the Rules of Procedure and the Internal Regulations adopted by the General Assembly, or in accordance with the provisions of the Law.

Done at The Hague (NL), 5 November 2007¹

Approved by Royal Decree of 10 December 2007

Published in the Annexes of the *Moniteur belge* of 25 January 2008.

non-lucratif similaire à l'objet de l'association, décidé par l'assemblée générale., à la majorité prescrite au point 3 du présent article.

VII. DISPOSITIONS GENERALES

Article 17 – Autres règles applicables

Tout ce qui n'est pas prévu par les présents statuts et notamment les formalités de publicité sera réglé conformément aux règles de procédure et au règlement d'ordre intérieur adoptés par l'assemblée générale, ou conformément aux dispositions de la loi.

Fait à La Haye (NL), 5 novembre 2007²

Approuvé par Arrêté royal du 10 décembre 2007

Publié dans les annexes du *Moniteur belge* du 25 janvier 2008.

¹ Amended 29 May 2009, 7 June 2013, 24 March 2014, 10 June 2020, 1 June 2022 and 12 June 2024.

² Amendés 29 mai 2009, 7 juin 2013, 24 mars 2014, 10 juin 2020, 1 June 2022 et 12 juin 2024.